

VII

NUEVOS FUEROS DE TIERRAS DE ZAMORA

Entre las colecciones diplomáticas de los monasterios de Castañeda, Moreruela y Palazuelos y de las Canonessas de Toro, conservadas en la sección *Clero regular y secular* del *Archivo Histórico Nacional*, hemos hallado hasta ocho fueros de los siglos XII y XIII, que consideramos inéditos y de utilidad para los investigadores de la historia de las instituciones. No difieren de modo extraordinario de los otros conocidos de la época, ni revelan la existencia de instituciones hasta hoy desconocidas, pero no carecen de interés para aclarar ciertos aspectos de la vida jurídica y económica de los solariegos leoneses. En especial confirman las teorías de Albornoz frente a Mayer acerca de las limitaciones con que disfrutaban de la libertad de movimiento los labriegos no propietarios. Varios pasajes de estos fueros zamoranos aclaran y aseguran su interpretación de los discutidos artículos del fuero de León sobre los juniores. Para el estudio de la vida rural y del régimen señorial de tierras leonesas no dejan de ofrecer también noticias aprovechables. Ello nos decide a darlos a conocer a los lectores del ANUARIO.

JOSÉ RÍUS SERRA.

I

1157

El conde Osorio Martínez y su esposa doña Teresa Fernández conceden fueros a los habitantes de Villa Alfonso y Venefaragues.

(*Crismón*). Sub Christi nomine et individue Trinitatis, Patris, et Filii et Spiritus Sancti, Amen. Ideo placuit michi comes Osorius Martiniz et uxor mea domna Taresa Fernandez Comtessa, una cum filiis nostris / Fernando Osoriz et Roderigo Osoriz et Elvira Osoriz et Sancia Osoriz, ideo placuit nobis per bona pacis et voluntas et sensum nostrum ut faceremus vobis karta de foros bonos in hereditates, id est, in Villa / Adefonso et in Venafarages, ut omnes qui ibi voluerint habitare habeant tales foros, id est, ut faciant III^{or} ieras in arada in quantum potuerint confectare, et in ipsos quatuor dies / de illa serena, panem et vinum quantum illis abundet. Et qui non habuerit bovedet suo asino, si habuerit, que ipso die vadat et veniat et colant illum in facienda. Et qui non habuerit, bovem / neque asinum, faciat se-

cundum possibilitatem suam. Et illos homines qui habitaverint in Villa Adefonso et in Venafarages habeant suos iugeros perdonatos et pro suos vassalos, ut non / faciant facienda nulla. Et illo pane que colierint non levent illo nisi ad Tauro. Et dent in anno, in offrecione, medio carnero de duos dentes et decem panes et IIII^{or} quarteras / de ordeo et IIII^{or} Kupas de mosto de duas ferradas illos qui tenuerint a prestamo. Et qui non tenuerit a prestamo non det vinum et moret in quale terra voluerit, levet suo pane et teneat / suo aprestamo, et adtendat isto foro. Et homine qui in sua corte moraverit et ibi invenerit vincas, terras, que non perdet illas pro nullo iudice que ibi fuerint: ruptas vel irruptas. / Calumpnia que ibi fecerint et non fuerit in palacio missa, non pectent illa. Et illa qui fuerit in palacio missa pectet inde II^{as} partes et una sit absoluta. Et illo clerico / qui ibi habitaverit, habeat tale foro quomodo illos qui ibi habitaverint. Si mortem venerit ei, dimidiam partem intret pro sua anima de suo avere, et alteram dimidiam partem / ad ecclesia et ad concilio. Et qui noluerit ire in mandato de suo iudice, pectet II^{os} solidos et medio, et ille qui fuerit in mand[a]doria, escusato siat de serna in illo die. Et non pectent / rauso neque omecidio nec mancria. Istos foros facimus ego comes Osorius una cum uxor mea et filiis meis iam supradictis, que habeant et firmiter teneant omnibus diebus vite nostre. / Si quis tamen fieri non creditis, tam nos quam quislibet, ad irrumpendum venerit, in primis sit excommunicatus, et a fide Christi separatus, et cum Juda traditore / in eterna dampnacione fiat. Amen. Ego comes Osorius una cum uxor mea et filiis nostris in hac Karta manus nostras roboramus.

Et ² hominem qui ibi habitaverit non sit preso, nec suo avere pro nulla calumpnia que fecerit; nec homine qui moraverit in Tauro vel in qualibet loco et prestamo / ibi tenuerit non sit preso, nec illo nec suo avere. Qui presentes fuerunt et audierunt et confirmaverunt. Fernando Gundisalbiz confirmat— Fernando Velidiz confirmat— Esidro Velidiz confirmat— / Pelagius Johannis confirmat— Salvator Guterriz confirmat— Cipriano Avoliniz confirmat— Petro Martinez confirmat— Pelagius Gundisalviz confirmat— Salvator Petriz confirmat— Maiorino de Tauro et alii multi / qui viderunt et audierunt et confirmaverunt A. imperator cum regina Berengaria. Episcopus B. [in] Zamora et in Tauro. Lop Lopiz mandante Tauro. Era M CLXXXV / quando dedit imperator ad ipso comite et dedit ei sua hereditate et recipit eum. Fuit facta ista karta. Dominico notuit.

A. H. N. Clero, Leg. 2,346. (Toro, canonesas de Santa Sofia.)

II

1165

El abad de San Martín de Castañeda concede un pacto foral a Pelayo Ordóñez de las casas que edificara en Santa Cruz.

(*Crismón.*) In Dei nomine. Amen. Hoc est pactum et forale quod ego Martinus Castanariensis monasterii abbas, una cum fratribus meis facio Pelagio Ordoniz de Culvardo.—Casario Videlicet / de Sancta Cruce, de casalibus que in Calvo hedificaverit, de vineis et arboribus quas pla[n]taverit si nos secum vel ipse nobiscum partiri voluerit, mediam partem habeat et possideat / cum tota progenie sua in perpetuum. Post peractam vero partitionem si per se in sua partitione, nostroque sub dominio vivere et esse voluerit. Iterum plantandi hedificandique licentiam habebit / et de cunctis que hedificaverit vel plantaverit, medietas ipsius parsque media monasterii erit. In ofertiones vero III.^{es} panes, unum lombum, vel II.^{as} gallinas, quartamque vini, annuatim / dare debebit insuper et senaran faciet. Si autem abiecto dominio nostro et ad alterum dominum transire voluerit transire licebit sed ita ut iam deinceps nec / nostris aquis utatur nec plantandi potestatem habeat. Si vero ipsam partem suam vendere voluerit, nemini nisi abbati et fratribus monasterii vendere licebit. Si pro anima sua dare voluerit, non alibi nisi / similiter monasterio dandi potestatem habebit. Si proximus iure hereditarius defuerit, hereditas ad monasterium revertatur. Facta kartula III.^a Kalendas aprilis Era M.^a CC.^a III.^a / Rege Fernando in Legionem et in Tholeto et in Gallecia regnante. Episcopus Fernandus in Astorica. Comes Ramires dominante Iorres. Petrus Martiniz vasallus eius tenente Casoio /

Arias Petriz confirmat. Fernandus Petriz confirmat. Petro Carvalda confirmat.

Alvaro Ordoniz confirmat. Johannes Pelaiz confirmat. Munio Osoriz confirmat.

Abbas et omnis conventus roborant.

Petrus testis. Pelagius testis. Martinus testis.

Petrus notuit.

A. H. N. Clero., Leg. 2.338. (S. Martín de Castaneda.)

III

1187

El abad de Morcuera don Gonzalvo otorga fuero a los habitantes de Carvalleda.

(*Crismón.*) In nomine domini nostri Jesu Christi Amen. Ego dompnus Gundissalvus abbas de Morerola cum priore eiusdem loci dompno

Felice / et cum omni conventu, damus et concedimus pactum et fuerum omnibus qui voluerint habitare sub nobis in ipsas nostras / hereditates de Carvalleda, ut quantumcumque deradicaverint ad laborandum in ipsas nostras supradictas hereditates / habeant illum totum pro sua hereditate semper illi et filii sui et filii filiorum suorum, tali silicet pacto ut decimum de / fructu ipsius hereditatis reddant totum monasterio de Morerola, excepto alio suo fuaro (*sic*) quod facere debent. Et si de / sub nobis se remove voluerint in aliam partem, habeant suam hereditatem ubicumque habitaverint et nostram directu / ram nobis reddiderint, videlicet, quintam partem de toto fructu ipsius hereditatis et medium decimum totum; et, si redire vo / luerint ut sub nobis iterum habitent intrent in domos suas ipsi et filii sui et filii filiorum suorum. Hoc etiam facient ad diem / mortis sue: Quantum dederint in elemosinam pro sua anima, aliud tantum dabunt et nobis. Et si forte pro aliqua necessitate / ipsam hereditatem vendere voluerint, vendant illam vicino suo, si vassallus fuerit fratrum de Morerola. Et est sciendum quia / istud est fuerum quod facere debent qui morantur in Carvalleda: Scilicet totum decimum de fructu laborum suorum dabunt, et de omnibus que / nutrierint animalibus: et singulos bragales de panno et singulas eminas de cevada, et singulas quartas de morabitorio /. Et illi qui morantur in Villar de Cervos relictis quartis de morabitorio dabunt singulos solidos, et suas carreras per totum / annum cum eis evererint Et si caulmpniam fecerint, dent fiador in tribus bragalis pro habundancia iustice, secundum suum fuerum / anticum. Et nostris hominibus de Ceonal concedimus totam medietatem de ipsa deffesa quam habemus in Ceonal. Et hoc scriptum quod ego / Gundissalvus abbas de Morerola et prior eiusdem loci dompnus Felix cum omni conventu scribere mandavimus de ipsis nostris hereditatibus / de Carvalleda concedimus et otorgamus et manibus roboramus, testibus denunciatis, et in roboratione uius karte accepit frater San / ctius VI solidos de Mazanal et unum morabitorium de Ceonal, et VI solidos de Villar de Cervos. Facta karta sub Era M.^a / CC. XXV. regnante rege Fernando in Legionē et Gallecia in Asturiis et Stremadura. Episcopo existente in Zamora dompno / Vilielmo, in Legionē dompno Manrrico, in Astorica dompno Fernando. Frater Sanctius ts. et confirmans. Don Estevan confirmans. / (1.^a columna.) Fernandus Fernandiz de Moratones confirmat. Roi Traveso, Petrus Annaiz, Rodiricus annaiz confirmat. Pelagius caballerius confirmat. (2.^a columna.) Didacus Johannis de Otero testis. Petrus Fernandi testis. Saluador Melendiz testis. (3.^a columna.) Pelagius Petri confirmat. Rodrigu Esvalder confirmat. Didacus Pelagius confirmat. (4.^a columna.) García Pedriz testis. Fernandus Xemenez. Isidorus notuit.

A. H. N., Clero, Leg. 2.331 (Morerucla).

IV

1224

El abad de Palazollos D. Alvaro confirma un fuero concedido por el abad Domingo a los moradores del lugar de aquel nombre.

Noverint universii ad quorum noticiam presens scriptum pervenerit quod nos Alvarus abbas monasterii sancte Marie de Palaçiolos, totusque conventus eiusdem monasterii, vidimus et diligenter inspeximus quandam / cartam ffori, non corruptam, non cancellatam, non abolitam, a predecessoribus nostris hominibus habitantibus in villa nostra que dicitur Palaçuelos concessan, cuius tenor carte talis est: In Dei nomine. / Notum sit omnibus hominibus tam presentibus quam futuris, quod ego Dominicus abbas sancte Marie de Palaçuelos, totusque conventus, damus et concedimus fforum hominibus habitantibus in villa que dicitur Palaçiolos / et ffaciant nobis sex sernas uno quoque anno quando nobis placuerit. Et nos dabimus operariis panem et vinum et pulmentum sicuti monachi, quando invitati ffuerint ad sernam iudes tertia die antea in / [vi]tent eos. Et ssi aliquis noluerit ire, pectet uno carnero abbati et ffaciat serna cum suo pane et cum suo vino. Clerici sint escusati de pecto et de serna et de ffaçedera. Et qui habuerit / iugum bovum det unum morabetinum; qui bovem et asinum habuerit det unum morabetinum; qui valens habuerit in mobili XII.^m morabetinos det unum morabetinum; et qui valorem sex morabetinos det nobis medium morabetinum; qui asinum, terçiam. Ceteri vero / qui habuerit solares det singulos solidos; et hoc sit datum in mense março. Qui vero pro aliqua necessitate hereditatem suam vendere voluerit, vendat parentibus suis vel vicinis suis in villa de / Palaçiolos. Homines secundum forum suum de Portiello dent calumpnias. Si villicus vel iudex vocaverit aliquos de villa de Palaciolos vel fforsitan omnes ut eant cum illo, in alio negotio, det / [suo]s ffdiussores et eant cum illo, unde illa die posset reverti. Sin autem [ire] noluerit pectet singulos carneros abbati. Nullus pignoret vicinos suos sine duobus testibus. Et si aliquis / deffenderit pignus pectet V solidos, medietatem abbati et aham medietatem alcallibus et querellosis. Duo magistri nostri sint escusati de pecto et de ffaçedera. Siquis venerit populare in villa / de Palaçiolos et pavimentum novum ffecerit, non pectet per tres annos nec sernam faciat. Si quis hanc cartam ffrangere vel dianuerit voluerit, in primis habeat iram Dei omnipotentis / et sit maledictus et cum iuda traditore, qui Dominum traditi, in inferno sepultus et pectet en coto Regi mille morabetinos et duplet dampnum duplicatum. Ffacta carta era M.^a CC.^a LXII.^a, in mense / Januario, III.^o kalendas Februarii. Nos vero supradicti abbas et conventus super

quibusdam articulis in supradicta carta contentis per quos supradicti homines de Palaçiolos se gravatos esse dicebant / misericorditer cun eis agere volentes eosdem articulos temperavimus sive contraximus in hunc modum: videlicet ut quicumque in prefactam villa de Palaçiolos habitaverit in suo solari vel in alie / no et domum per se affumaverit et panem suum per se comederit, uno quoque anno ffaciat nobis sex sernas quando nobis placuerit, ita tamen quod non teneatur in una septimana ffacere nisi una serna quousque com / plerent istas sex sernas, quando fuerint vocatus. Item qui valorem XII.^m morabetinos in bonis mobilibus habuerit, det nobis quolibet anno unum morabetinum; et qui valorem sex morabetinos det nobis medium morabetinum. Et omnes alii / qui solares habuerint et domos per se affumaverit aut panem suum per se comederit, dent nobis singulos solidos annuatim et omnia ista solvantur in quolibet anno mense marcii, et non teneatur aliquis plus / solve pro omnibus bonis suis occasione seu ratione marcii. Item, si aliquis voluerit exire de villa de Palaçiolos et populare in aliam, expediat se a iudice et habeat spacium novem dierum in / levandis rebus suis mobilibus aut vendat ea vicinis suis aut senioribus, et ssi noluerit vel non potuerit, dimittat alicui domos vel domum, qui eisdem moretur. Et iste qui in eas morabitur ffaciat sernas / et solvat omnem pectum abbati sicut soluerit. Ille qui domos dimisit, si ibidem moraretur, et ille quem posuerit in domibus ssi vasallus abbatis, sicuti sunt omnes alii qui morantur in villa supradicta / et non teneatur levare tectum. Et ssi abitatores non posuerit in domibus quid ffaciat sernas et solvat pectum, ut supradictum est, abbas teneat domos et posit eas locare quousque ille qui reçeserit / alium habitatorem in eas ponat ut supradictum est. Item si aliquis domos suas vendere voluerit, vendat cui voluerit et abeat eas liberas et absolutas, ita tamen quod non posit eas / vendere alicui militi vel nobili vel canonico vel generoso nec alicui de alia religione, set vendat eas tali qui ffaciat nobis sernas et fforum, sicut supradictum est. Et si domus / incendio vel diluvyo tempestate vel alio casu totaliter ffuerint destructe, ille cuius domus sunt aut eius heredes posint erigere, reficere, vel rehedificare eas usque ad decem annos. / Quod si non fecerint abbas det eas ad populandum pro voluntate sua cui voluerit. Item alia volumus et mandamus quod prefacti vasalli nostri ab illo pecto sint per / petuo liberi et immunes quod in preffacta carta ffori continentur videlicet quod qui unum iogum bovum abuerit, det unum morabetinum; qui bovem et asinum, det unum morabetinum; qui asinum, terciam / [quo]d penitus revocamus et eos ab tiusmodi pecto absolvimus ceterisque in tenore preffacte carte ffori videlicet antique continentur in suo robore duraturis. Si quis vero / hanc cartam ffori quod nos concedimus vasallis nostris de villa de Palaçiolos ffrangere vel diminuere voluerit, vel cotra eam ire temptaverit, in primis abeat iram Dey (*sic*) omnipo /

tetis et sit maledictus cum Juda traditore dampnatus et peccet in coto Regy (sic) mille morabetinos. Et cuy (sic) dampnum intulerit et redat duplicatum. Actum est hoc tali die.

A. H. N., Leg. 2262 (Palazuelos, Zamora).

V

1238

El abad de Moreruela confirma los fueros de Noz.

In Dei nomine Amen. Saban elos que agora son ye les que an por venir que yo don Estevan dicho abbat de Morerola en sembla con el convento de el / mismo lugar, a vos, conceyo de Noz de buen coraçon, ye de bona voluntat, ye por el amor que vos avemos, ye por el servicio que nos feziestes ye / faredes, otorgamos vos ye confirmamos vos este foro, convien a saber: cavadas ye posteria que fezierdes, avellas por heredat vos ye vostos fijos / ye todo vostro linage por iammais, asi que vos fagades a nos este foro de elas, morando ena villa dar nos cada anno IIII soldos por el san Martin, ye ome que fur / morar a otro lugar ye venier laurar elas cavadas ou las laurar outro por el dar a nos ela quinta del pan delas, ye el diezmo dar a la ecclesia de Noz, ye el omme que por minguaa / ou oita que aa, ou que se quiera ir de la villa ye quisier vender cavada que faga, ou vinna ou otra posteria que ponga, digalo al nostro frade, ye se lela quisier comprar ata cabo de XV dias, / se non véndala a vasallo del monesterio de Morerola desenca-lonnada, pues que el frade non la quier comprar. Omme que fezier duas casas pedrennas ou posteria ye quisier morar en otro / lugar, parta-las con el frade por medio, ye selas vender vendalas a quien faga foro, ye se las non vender ye tornar quisier a la herodat sacar aquel que morar enlas casas / ye entrar el en elas. Quien matar omme peiche X morabedis al monesterio. Quien forciar fiya ayena ou mulier ayena, peche X morabedis; quien ferir de la barba ariba ye fezier / livores peiche X morabedis al que recibe ela desorna, ye sela otorgar al sennor recibala, se non deleysela: Quien dier punnada enna cara que sea frontada peiche X morabedis; quien ferir / de la barva aiuso, por el corpo que saque sangre peiche V morabedis ye por rompedura que faga en roupa peiche V suel-dos. Quien fur en bando, peiche I morabedi al sennor. Mandamos asi de las / cavadas se dalguno quisier vender cavada que faga ou vinna asi quomo de suso dixiemos venduda al nostro frade lealmientre por quanto la a otre dier; ye se el frade non lela quisier / comprar, véndala a uotro, asi quomo de susu dixiemos. Se per aventura el frade trobar despues que la vende a otro por menos peiche a nos X morabedis. Yo don Estevan di-cho abbat / de Morerola en sembla con el convento de es mismo lugar, a vos el conceyo de Noz aquesta carta que mandemos fazer rovramos, ye

este foro otorgamos y confirmamos. Se al / gunu venir de dalguna parte que aquesta carta quisier quebrantar, sea maldito y descomulgado y con Judas traidor en enfierno condempnado, y peche en conto CCC.os mora / [bedi]s al abbat y al convento de Morerola. Feicha ela carta en el mes de Mao su la era MCCLXXVI regnando el rei don Fernando en Leon y en Castiela con sua madre / ela reina donna Beringuela, bispo en Çamora don Martin, bispo en Astorga don Nunu, merino maor en Leon Garcia Rodriguez Carnota, maordomo del rei Garcia Fernan / dez. Testes que viron y odiron (*1.^a columna*). Don Domingo, el prior confirma. Don Miguel superior confirma. Don Pelai de Bregancia, cellarero maor confirma. Don Iuanes mestre de los irates confirma. (*2.^a columna*.) Don Estevan, portero confirma. Don stevan, sagristan confirma. Don Loricenz, enfermero confirma. Domingo Pelaiz vestiario confirma. Pedro Rodriguez, cantor confirma. Ye el convento de morerola confirma. (*3.^a columna*.) De Nos Martin Martinez nostro maordomo confirma. Martin Zemenez. Pedro Galvanez confirma. Ye el conceyo de Noz confirma. (Sello perdido.)

A. H. N., Leg. 2332 (Moreruela).

VI

1242

Don Esteban, abad de Moreruela, concede a los pobladores de Ataulfo los fueros de Figuerola.

In nomine Domini. Amen. Notum sit omnibus hominibus tam presentibus quam / futuris que yo don Stephano dicho abat de Morerola con el convento / [deste] mismo lugar fazemus carta a los pobladores de Adaulpho. Estos ... fueros: V Çaticos cada frauga de por lo ano, y por aquellos çaticos / ... quantas fraugas tovier. Se III o IIII tovieren una frauga dar V. V. çaticos. Estos son e los dezmos. Cada omme que tovier frauga dar XVIII. XVIII dineros / [T]odos dlos otros fondedores, carvoneros, folleros, malladores, o otros omes / qualesquier que viengan y morar dar VI. VI dineros en diezmo, colonia ⁊ voz ⁊ endizia a fuero de Ficarola. Sub era MCCLXXX regnante en Leon ⁊ en Castiella rey / don Fernando, Arcebispo en sancto Jacobo Johan Arias, electo en Çamora P.^o bono, electo en Astorga P.^o Fernandez, maordomo del rey Rti Gonçalvez. Estos son homes que viron / e oiron ¹.

A. H. N., Leg. 2332 (Moreruela).

VII

1297

El abad de Moreruela concede ciertos fueros a los cien pobladores de la villa de Palazuolos, en territorio de Miranda.

In Dei nomine Amen. Conosçuda cosa sea a quantos esta carta viren e oyrem que yo don frey Domingo abbat de Moreyrola / ensembra con el convento deste mismo lugar, damos e otorgamos ela nostra villa que hem dicta Palaçolo que hem en terra de Miranda / a cient pobradores e por tal preyto, que la ayan e la lavorem e la chanten e la persuyan in perpetuum por hereditat. Salvu ende ela nostra gran- / ia de la sacristania con suas devesas e con sos prados e con sos terminos e cum una vinna e con suas long[u]eras que furon dadas a la sacristania / asi commo deusado hem de vedro tempo. Et den ende en cada un anno en dia de san Martin tres. tres marabedis de foro cada vn vasalo al mo / nesterio sobredito de la moneda de la guera da ocho en ss. al marabedi o la valia enna otra moneda que corer en reyno de Leon. Et todo aquel que y veni / er pobrar non faga foro por cinco annos. Et a cabo daqueles cinco annos que aya el heredamento vengado. Et quando el so hereda- mento quesar / vender mandamos que lo poda vender a atal omme que non sea clerigo nen cavaleyro, nen escudeyro, nen mayordomo ale- no neu servu, neu omme / de otra orden, mays sea tal el que lo com- prar que nos faga el foro o sea noso vasalo. Et se la non querer vender, oy non querer morar por fa / me, o por omezio, o por alguna cosa, echela a Palaço. Et se tornas a cabo de cinco annos los fructos alçados cobre su heredamento. Et / se non venier acabo de cinco annos perda el heredamento. Et cada uno de quantos y moraren den un mora- bedi cada anno en yantar al abbat. Et / se y moraren cabaneyros, fagan tres foro commo un pobrador, Omezio, endiza, voz e calona o roso e todas las otras cosas que per / tenecen a señor iulgues ea foro de Çamora. Et que esto sea firme e non venga en dubda yo don frey Domin- go abbat sobredito vos / di ende esta carta partida por a. b. c. e seclada de noso seelo pendiente en testimonio de verdat. Et nos conventu sobredito porque seelo proprio / non avemos otorgamos el seelo de noso abbat que hem posto en esta carta. Facta e la carta ocho dias por andar de Iancero Era de mille e CCC. e XXXI. annos.

Carta partida por a b c, con el sello perdido. A. H. N., Clero, Leg. 2333 (Moreruela).

VIII

1818

Los hombres buenos de Palazuuelos cambian el fuero por el que se regían y adoptan, con consentimiento del abad, el de Portiello.

Sepan quantos esta carta vieren commo nos los omnes bonos del conçeio / de Pallaquellos, estando ayuntados a campana repicada ali do es usso e / costumbre de fazer nuestro conçeio, entendiendo que este ffuero de que nos / usavamos fasta agora que era muy desigual para nos todos, e para cada / unos de nos, asi para los menores, commo para los mayores, e que todos en una / et cada uno de nos veniamos a grant pobredat usando del fuero que fasta / el dia doy usavamos. Por ende, nos los omnes bonos del dicho Pallaquellos / todos en ajuntados segunt dicho es e cada uno de nos por si e / plaçenteros de puras voluntades, todos en uno, e cada uno de nos por si, con / consentimiento e con otorgamiento de nuestro señor don frre Martin abbat del monesterio de sancta / maria de Pallaquellos, e con el convento desse mesmo loguar, demetemos e de / xamos el fuero de que fasta el dia doy usavamos entendiendo que sera mas / senviçio de Dios e de sancta Maria su madre, e tomamos e rresçibimos para nos todos / e para cada unos de nos a tambien para los que somos oy dia presentes commo para / los que son por venir e por siempre jamas tomamos el fuero de Portiello que es / de las lees que ereda el padre los bienes del fijo, e el fijo que ereda los bienes / del padre. E asi nos damos neste dicho fuero de las leyes e por el queremos / ser librados por sentençia de iuyçio, e juramos e prometemos a Dios e a santa maria / por nos los que agora somos e por los que son por venir de atener e conplir bien / e complida mientre este fuero de Portiello que es de las leyes e de usar a todo tiempo / segunt que el fuero de las leyes alleguar, e pidimos merçed a nuestro señor el dicho abbat / e convento que nos lo quieran otorgar e confirmar segunt dicho es. E esto mesmo rroguamos / a los omnes bonos del Portiello que nos lo quieran otorgar e confirmar. E si son en otra manera / ermar fenos ye el loguar e para este tenor e conplir el dicho fuero obligamos / a nos e a todos nuestros bienes ganados e por ganar por doquier que los ayamos. E por mas / firme nos todos en uno e cada uno de nos por si, asi por los que somos presentes, / commo por los que son por venir juramos e prometemos a Dios e a santa maria que qualquier e / qualesquier de nos que fueren contra esta carta o contra lo que en ella se contiene en / todo o en delo que sea maldito de Dios e de sancta maria con Judas en el enfierno. E / demas que peche çient mr. de la bona moneda por pena e por postura. E que sea esta pena / para nuestro señor el abbat de Pallaquellos. E la pena pagada tener e conplir quanto /

en esta carta dize, so obligacion de nos e de los dichos biene. E porque esto sea / firme posimos en esta carta nuestro scello del conceio de çera colgado. e rrogamos / a Iohan Rroyz, escrivano publico de Cabeçon que la fiçiese e que la signasse con su signo. Tes ti / gos: Alfonso fijo de Alfonso Peres de Muedra, e Martin Martines de Valfenoso, criado de Ferrant Ferant e Iohan fijo de Martin. / Parayso de la villa de Velasco e D.^o Rromo r y^{os}. Martin clerigo, e D.^o Iohan fijo de Pero Abril, todos tres de Cabeçon e Martin Sanches maestro de Azenas fijo de don Rramiro de Valladolid e Alfonso su fijo e don yuste de Villa munno / e D.^{on} Iohan fijo de D.^a Yos de Conrelas de Santa Marta et J.^o Peres Carehena, morador en Quimones. e D.^a V.^o / fijo D.ⁿ Velasco de Melgar de Yuso. Fecha de diez r ocho dias de março Era de mill r CCC r cincuenta r / un año. Yo Iohan Royz el dicho escrivano. por mandado del dicho conceio la fiz r mio sig † no en testimonio.

(Falta el sello.)

A. H. N., Clero. Leg. 2262 (Palazuelos. Valladolid).

VIII

SEÑORÍOS Y CIUDADES

DOS DIPLOMAS PARA EL ESTUDIO DE SUS RECÍPROCAS RELACIONES

Es difícil encontrar textos más llenos de novedades sorprendentes que los dos ofrecidos aquí a los estudiosos. Las singularidades de la organización municipal de León y Castilla en la Edad Media, la fuerza y la independencia de las ciudades de señorío y de realengo en la monarquía castellana destacan en alto relieve en estos dos diplomas de los archivos catedrales de Orense y de Avila. Saltando por cima de los derechos de señorío de los obispos aurienses, aparece en el primero Alfonso X llamando a Cortes a la ciudad episcopal para que jurase como heredera del trono de Castilla a su hija, la infanta doña Berenguela, desposada con Luis, hijo y heredero del rey de Francia. Como verdadero soberano actúa en el segundo a nuestros ojos el concejo de Avila, al desgajar de su término un extenso coto y al donárselo a un particular con todos los derechos y facultades inherentes al más perfecto de los señoríos.

Para la historia de las Cortes castellanas, pero de modo principal para la de los regímenes señorial y concejil tiene valor extraordinario la protesta de los obispos de Orense contra la llamada